EUROMIDI 250CP

INSTRUKCJA OBSŁUGI

CE

CZĘŚCI URZĄDZENIA / PARTS OF THE DEVICE

1- Uchwyt / Moving Handle
2- Hak do nawijania kabli / Cable Winding Hook
3- Przełączniki Włącz-Wyłącz / On-Off Switches
4- Adapter obejściowy / Bypass adaptor
5- Pokrywa silnikowa / Motor Bonnet
6- Zbiornik na czystą wodę / Clean Water Tank
7- Zatrzask blokujący zbiornik metalowy / Locking Latch for Metal Tank
8- Odsysanie / Suction Mouth
9- Zbiornik / Tank
10- Koło tylnie / Back Wheel
11- Koło przednie / Front Wheel

1. Gumowa dysza podłogowa / Rubber Floor Nozzle
2. Szczotkowa dysza podłogowa / Brush Floor Nozzle
3. Twarda dysza podłogowa / Hard Floor Nozzle
4. Wąż / Hose
5. Rura ze stali nierdzewnej / Stainless Steel Tube
6. Dysza szczelinowa / Crevice Nozzle
7. Szczotka okrągła / Circular Brush Nozzle
8. Dysza do prania ekstrakcyjnego / Carpet Shampoo Nozzle
9. Dysza do prania ekstrakcyjnego tapicerki / Upholstery Shampoo Nozzle
10. Zestaw do czyszczenia okien / Window Cleaner Kit
11. Worek na kurz / Dustbag
12. Worek z tkaniny / Cloth Dustbag

PL

UWAGA!

PRZECZYTAJ PRZED UŻYCIEM MASZYNY

- Upewnij się, że napięcie na tabliczce znamionowej odkurzacza odpowiada napięciu sieci.
- Upewnij się, że gniazdo jest zabezpieczone i posiada minimum 16 amperów.
- Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Urządzenie nie podlega gwarancji w przypadku niewłaściwego montażu części i akcesoriów.
- Nie ciągnij za kabel odkurzacza i nie uszkadzaj izolacji kabla. W razie uszkodzenia kabel musi niezwłocznie zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem.
- Korzystaj z urządzenia zgodnie z załączoną instrukcją. Nie używaj w żadnym innym celu.
- Odłącz maszynę przed wykonaniem konserwacji lub przed czyszczeniem. Nie zostawiaj maszyny podłączonej do prądu.
- Nie dotykaj kabla mokrymi rękami.
- Nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia za kabel.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Trzymaj maszynę z daleka od bezpośredniego źródła ciepła takiego jak: piekarnik, kuchenka.
- Nie pracuj w pobliżu łatwopalnych ani wybuchowych płynów lub gazów. Trzymaj urządzenie z dala od materiałów palnych takich jak benzyna czy alkohol.
- Nie odkurzaj płynów i materiałów, których temperatura przekracza 60°C (tj. popiół, żar, niedogaszone papierosy itp.).
- Nie używaj maszyny do usuwania takich materiałów jak żyletki i gwoździe oraz ciecze, kwasy, oleje czy rozpuszczalniki, które mogą wywołać wybuch.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi możliwościami fizycznymi czy sensorycznymi, problemami psychicznymi lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są zostały poinstruowane jak używać urządzenia lub są pod nadzorem osoby doświadczone i odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

MONTAŻ DO FUNCJI ODKURZANIA NA MOKRO

- Odblokuj zatrzaski blokujące, ciągnąc za nie w stronę zewnętrzną.
- Odłóż maskę silnika trzymając ją za uchwyt do przenoszenia.
- Zbiornik odkurzacza powinien być pusty i czysty przy użyciu funkcji mokrego odkurzania.

UWAGA: nie nalewaj wody do zbiornika odkurzacza przy użyciu funkcji odkurzania na mokro.

- Załóż pokrywę silnika z powrotem i zablokuj zamki.
- Zamontuj wąż poprzez włożenie go do otworu ssącego.
- Podłącz rury do uchwytu węża. Istnieje możliwość używania urządzenia wyłącznie z jedną rurą przedłużającą lub bez żadnej rury przedłużającej poprzez bezpośrednie podłączenie akcesoriów do uchwytu węża.
- Podłącz kabel urządzenia do gniazdka.
- Obsługuj urządzenie za pomocą przełącznika włącz-wyłącz.

UWAGA: wyłącz przełącznik pompy w celu odkurzania na morko.

- W momencie gdy płyn osiągnie najwyższy możliwy poziom w zbiorniku, pływak automatycznie blokuje zasysanie a silnik staje się głośniejszy. W takim przypadku natychmiast wyłącz maszynę, wyciągnij wtyczkę i zdejmij pokrywę silnika. Następnie opróżnij zbiornik i uruchom ponownie urządzenie.
- Jeśli miejsce jest za głębokie do użycia funkcji odkurzania na morko, nie zanurzaj wszystkich akcesoriów aby nie blokować cyrkulacji powietrza. Jeśli ciecz znajduje się na gładkim obszarze, użyj funkcji odkurzania na morko z odpowiednimi akcesoriami, przesuwając w przód i w tył.

MONTAŻ DO FUNCJI PRANIA EKSTRAKCYJNEGO

- Odblokuj zatrzaski blokujące, ciągnąc za nie w stronę zewnętrzną.
- Odłóż pokrywę silnika trzymając ją za uchwyt do przenoszenia.
- Zbiornik odkurzacza powinien być pusty i czysty przy użyciu tej funkcji czyszczenia.

UWAGA: nie nalewaj wody do zbiornika odkurzacza.

- Zamontuj wąż poprzez wsadzenie go do otworu ssącego. Podłącz cienki, metalowy wąż doprowadzający wodę do przejściówki obejściowej.
- Podłącz rurę z natryskiem do rur przedłużających poprzez wciśnięcie jednej rury w drugą. Możesz obsługiwać maszynę również bez rur przedłużających.
- Wybierz odpowiednią dyszę do powierzchni. Podłącz wtyczkę do dyszy naciskając na adapter wyzwalacza.
- Napełnij zbiornik wodą i dodaj środek chemiczny do prania ekstrakcyjnego (niepieniącego). Podłącz rurę, używaną do prania ekstrakcyjnego do odkurzacza, naciskając.

UWAGA: zawsze używaj oryginalnego środka chemicznego do prania ekstrakcyjnego. W przeciwnym razie spowoduje to uszkodzenie pompy.

- Przy funkcji czyszczenia dywanów i wykładzin dywanowych podłącz rurę kolankową i spust natryskowy z rurami przedłużającymi, wciskając i dopasowując rury do siebie. Następnie przymocuj dyszę, odpowiednią do czyszczenia dywanów szamponem, do rur przedłużających.
- Przy funkcji czyszczenia tapicerki włóż dyszę, odpowiednią do czyszczenia tapicerki do rury kolankowej ze spustem natryskowym. Przymocuj końcówkę dyszy do połączenia na rurze kolankowej ze spustem natryskowym.
- Podłącz kabel maszyny do gniazdka.
- Obsługuj urządzenie za pomocą przełącznika włącz-wyłącz.
- Włącz przełącznik pompy dostarczającej niskopieniący środek chemiczny.
- Pociągnij za spust, aby spryskać podłogi wodą ze środkiem chemicznym. Jeśli chcesz zakończyć zraszanie wodą, przestań ciągnąć za spust.

- W momencie gdy brudna woda osiągnie najwyższy możliwy poziom w zbiorniku, pływak automatycznie blokuje zasysanie. W takim przypadku opróżnij zbiornik.
- Kiedy skończy się woda ze środkiem chemicznym, wyłącz przełącznik pompy.
- Wyłącz przełącznik pompy, kiedy nie jest potrzebny.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Wyłącz maszynę i odłącz od zasilania przed wykonaniem konserwacji lub czyszczeniem urządzenia.
- Opróżnij zbiornik po wykonaniu każdej funkcji (bród, kurz, ciecz).

UWAGA: aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów, nie zostawiaj wody w zbiorniku. Dokładnie oczyść go po każdym użyciu.

- Po odkurzaniu na morko, osusz wąż, akcesoria i części silnika. Po opróżnieniu i osuszeniu zbiornika, włącz maszynę i pozostaw tak aby działała przez kilka minut, aby zapobiec nieprzyjemnym zapachom.
- Nie myj ani nie wkładaj pokrywy silnika do wody. Czyść ją wyłącznie poprzez wycieranie.
- Wyczyść zbiornik odkurzacza, myjąc go lub wycierając.
- Wyczyść używane urządzenia, myjąc je lub wycierając.

EN

WARNING!

READ BEFORE USING THE MACHINE

- Make sure that the voltage on the power name plate of the device corresponds to the voltage of your network.
- The plug has to be protected with 16 Amperes. Please do not use in different current.
- In order not to compromise the safety of the appliance, use only original spare parts and accessories. The warranty is not valid if unsuitable spare parts and accessories are used in any way.
- Do not pull the cable and do not damage the isolation of the cable. In case of damage, the cable has to be immediately replaced by an authorized service center. Do not operate the appliance with the damaged cable.
- Use machine by the user's guide shown. Do not use for any other purpose.
- Unplug your machine before doing any maintenance or before cleaning. Do not leave your machine plugged in.
- Do not touch the cable with wet hands.
- Do not pull, carry and drag your machine from the cable.
- Do not let children play with the machine.
- Keep the machine away from direct heat such as; stove, oven, etc.
- Do not work near inflammable or explosive fluids or gas. Keep your machine away from burning materials such as petrol and alcohol.
- Never vacuum-clean warm fluids or materials at more than 60 C, such as burning cigarettes, ashes, glowing coals, etc.
- Do not use for cleaning materials such as razorblade, nail and especially do not suck up explosive liquids, acids, oil or solvents which may cause explosions.
- Do not vacuum unhealthy dust.
- This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

ASSEMBLY FOR DRY VACUUMING FUNCTION

- Unlock the locking latches pulling outwards to the right and left.
- Put the motor bonnet away through holding it from carrying handle.
- Insert the dust bags in the tank
- Make sure that dust bags are plugged in dry vacuuming function.
- Put the motor bonnet back on the tank and lock the latches.
- Insert the hose by pushing it into the suction mouth.
- Plug the attached tubes to the hose handle. Instead of using two extension tubes, you can use your machine with only one tube or without any extension tube by connecting accessories directly to the hose handle.
- Plug-in your machine's cable to the power socket.
- Operate your machine by using ON-OFF switch.
- By moving forward and back your suitable accessory for the surface you want to clean, make dry vacuuming function.

ASSEMBLY FOR WET VACUUMING FUNCTION

- Unlock the locking latches pulling outwards to the right and left.
- Put the motor bonnet away through holding it from carrying handle.
- The tank should be clean and empty when using wet vacuuming function.
- **NOTE: Do not put water into your tank for wet vacuuming function.**
- Put the motor bonnet back on the tank and lock the latches by pushing right and left.
- Insert the hose by pushing it into the suction mouth.
- Plug the attached tubes to the hose handle. Instead of using two extension tubes, you can use your machine with only one tube or without any extension tube by connecting accessories directly to the hose handle.
- Plug-in your machine's cable to the power socket.
- Operate your machine by using ON-OFF switch.
- **NOTE: Turn off the pump switch for wet vacuuming function.**
- When the fluid has reached the highest permitted level in the tank, buoy automatically blocks the suction and the motor gets noisier. In this case, switch off the machine immediately, pull the plug and remove the motor bonnet from the

tank. Empty the tank and then restart your machine.

- If the place is so deep for wet vacuuming function, do not dip all of the accessory so as not to block air circulation. If the liquid is on a smooth area, use wet vacuuming function with your suitable accessory by moving forward and back.

ASSEMBLY FOR CARPET SHAMPOO FUNCTION

- Unlock the locking latches pulling outwards to the right and left.
- Put the motor bonnet away through holding it from carrying handle.
- The tank should be clean and empty for carpet shampoo function.

NOTE: Do not put water into your tank for carpet shampoo function.

- Put the motor bonnet back on the tank and lock the latches by pushing right and left.
- Insert the hose by pushing it into the suction mouth. By pushing the metal thin water hose to the by-pass adaptor.
- Connect elbow tube with spray trigger to the extension tubes by pressing in, and extension tubes to each other. (You can operate your machine without any tubes, too.) Then attach the carpet shampoo nozzle to the extension tubes.
- Choose your suitable nozzle for the surface you want to clean. Plug the jack on the nozzle by pushing to the trigger adaptor.
- Fill the shampoo tank with water and add 2-3 scale of shampoo (non-foaming) in it. Insert the pin of the shampoo drawing pipe to its connection place on machine by simply pressing.

NOTE: Always use the original and non-foaming carpet cleaning shampoo. Otherwise this will damage the pump.

- In carpet cleaning function; connect elbow tube with spray trigger to the
- extension tubes by pressing in, and extension tubes to each other. Then attach the carpet shampoo nozzle to the extension tubes.
- Upholstery Cleaning function; insert the upholstery shampoo nozzle directly to elbow tube with spray trigger. Insert the tip end of the upholstery shampoo nozzle into the junction on the elbow tube with spray trigger.
- Plug-in your machine's cable to the power socket.

- Turn on the on-off switch to operate the device.
- Turn on the switch for shampoo delivery pump.
- Pull the trigger to spray the shampoo water on the floors you want clean. Then stop pulling the trigger after spraying enough water. This will end water spraying.
- When the dirty water has reached the highest permitted level in the tank, buoy automatically blocks the suction. You should empty the dirty water out of the tank.
- Certainly turn off the pump switch when water with shampoo is finished.
- Turn off the pump switch when it is not needed.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Before starting maintenance and cleaning, turn off the machine and unplug your machine's cable from the power socket.
- Empty the tank after each function. (dirt, dust and liquid)

NOTE: To prevent bad odors, don't leave any liquid in the tank. Clean and keep empty the tank after each operation.

- After wet vacuuming function, dry tubes, hose and parts of the motor properly. After filling out and drying the tank, operate the machine for a few minutes in order to prevent bad odors.
- Do not wash the motor bonnet and do not put it in water. Only clean it by mopping.
- Clean the tank by mopping or washing.
- Clean the accessories by mopping or washing.